

SUNDAY, MARCH 7
Meatfare Sunday - Sunday of the Last Judgment

TONE 6

"Lord I Call..." Tone 6

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 6 *(for the Resurrection)*

Possessing victory over hell, O Christ,
since You are free among the dead,
You ascended the Cross
raising with Yourself those who sat in the shades of death.//
Drawing life from Your light, O almighty Savior, have mercy on us!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

Today Christ tramples on death,
for He is risen as He said!
Let us all sing this song,
for He has granted joy to the world:
O Light unapproachable, O Fountain of life!//
O Savior almighty, have mercy on us!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

Where shall we sinners flee from You, Who are in all creation?
In heaven You dwell!
In hell You trampled on death!
In the depths of the sea?
Even there is Your hand, O Master!
To You we flee, and falling before You, we pray://
O You Who rose from the dead, have mercy on us!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

(Resurrection stichera by Anatolius)

In Your Cross, we glory, O Christ.
We sing and glorify Your Resurrection.
For You are our God,//
and we know no other than You.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We will always bless the Lord
by singing of His Resurrection!
For He endured the Cross,//
trampling down death by death.

v. (5) For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to Your might, O Lord,
for You overthrew the prince of death,
by Your Cross renewing us,//
granting us life and incorruption.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 6* *(from the Lenten Triodion)* *(Having placed all their hope)*

O Righteous Judge of all mankind,
You will come, enthroned in glory and escorted by angels,
to judge the living and the dead.
Every man will stand in fear before You,
trembling at the river of fire flowing past Your throne,
as each one waits to hear the sentence he deserves.
On that awesome day have mercy on us as well, O Christ;
count us worthy of salvation,
for, worthless as we are, we turn to You in faith, //
O compassionate and merciful Lord!

v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

The books will be opened, and the works of all men laid bare;
the vale of tears will echo with the gnashing of teeth;
the sinners will mourn in vain, as they depart to eternal damnation.
Your judgments are just, O Lord Almighty!
We beg You, O Master full of goodness and compassion, //
take pity on us who sing to You, O most merciful One!

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

The trumpet shall sound, and the graves shall be opened;
all mankind will arise in trembling;
the righteous will rejoice, as they receive their reward,
but the wicked will depart to eternal fire with wailing and horror.
O Lord of Glory, have mercy on us!
Number us with those who love You, //
for You alone are good, O Master!

v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

I shudder in terror when I think of that dreadful day;
I weep as I consider the darkness that will never see light:
there the worm shall not cease, or the fire be quenched;
the pain of those who reject You will never end.
Save me, Your most worthless servant, O Righteous Judge, //
for Your mercy and compassion are my only hope!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 *(from the Lenten Triodion)*

When the thrones are set in place and the books are opened,
then God will take His place on the judgment seat.

Oh, what a fearful sight!

The angels stand in fear, and the river of fire flows by.

What shall we do, who are already condemned by our many sins,
as we hear Christ call the righteous to His Father's Kingdom,
and send the wicked to eternal damnation?

Who among us can bear that terrible verdict?

Hasten to us, O Lover of man and King of the universe;
grant us the grace of repentance before the end, //
and have mercy on us!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(Theotokion – Dogmatikon)*

Who will not bless you, O most holy Virgin?

Who will not sing of your most pure childbearing?

The only-begotten Son shone timelessly from the Father,
but from you He was ineffably incarnate.

God by nature, yet Man for our sake,
not two persons, but one known in two natures.

Entreat Him, O pure and all-blessed Lady, //
to have mercy on our souls!

Aposticha

Tone 6 *(for the Resurrection)*

Your Resurrection, O Christ our Savior,
the Angels in heaven sing!

Enable us on earth //

to glorify You in purity of heart!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

Destroying the gates of hell,

breaking the chains of death,

You resurrected the fallen human race as almighty God! //

O Lord, Who rose from the dead, glory to You!

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Desiring to return us to Paradise,
Christ was nailed to the Cross and placed in a tomb.
The Myrrhbearing Women sought Him with tears, crying,
“Woe to us, O Savior!
How do You deign to descend to death?
What place can hold Your life bearing body?
Come to us as You promised!
Take away our wailing and tears!”
Then the Angel appeared to them:
“Stop your lamentations!
Go, proclaim to the Apostles:
‘The Lord is risen,//
granting us purification and great mercy!’”

V. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

Having been crucified as You willed,
by Your burial You captured death, O Christ,
rising on the third day as God in glory,//
granting the world unending life and great mercy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8 *(from the Lenten Triodion)*

Woe, to you, O my darkened soul!
Your life is stained by depravity and laziness;
your folly makes you shun all thought of death.
How complacent you remain!
How can you flee the awesome thought of Judgment Day?
When will you change your way of life?
On that day your sins will rise against you.
What will your answer be then?
Your acts will condemn you; your deeds will expose you.
The time is at hand, O my soul.
Turn to the good and loving Savior!
Beg Him to forgive your malice and weakness, as you cry in faith:
“I have sinned, O Lord, I have sinned against You,
but I know Your love for all mankind.//
O good Shepherd, call me to enjoy Your lasting presence on Your right hand!”

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion)*

O unwedded Virgin,
who ineffably conceived God in the flesh,
O Mother of God most high,
accept the cries of your servants, O blameless One!
Grant cleansing of transgressions to all!//
Receive our prayers and pray to save our souls!

(at Great Vespers)

Tone 6 **Troparion** *(Resurrection)*

The Angelic Powers were at Your tomb;
the guards became as dead men.
Mary stood by Your grave,
seeking Your most pure body.
You captured hell, not being tempted by it.
You came to the Virgin, granting life.
O Lord, Who rose from the dead,//
glory to You.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Tone 6 **Resurrectional Dismissal Theotokion**

You Who called Your Mother blessed,
came of Your own will to the Passion.
Shining on the Cross, desiring to recall Adam, You said to the Angels:
“Rejoice with me for the lost coin has been found.”
You Who have ordered all things in wisdom//
our God, glory to You!

(at the Divine Liturgy)

Tone 6 Troparion *(Resurrection)*

The Angelic Powers were at Your tomb;
the guards became as dead men.
Mary stood by Your grave,
seeking Your most pure body.
You captured hell, not being tempted by it.
You came to the Virgin, granting life.
O Lord, Who rose from the dead, //
glory to You.

Tone 1 Kontakion *(from the Lenten Triodion)*

When You, O God, shall come to earth with glory,
all things shall tremble,
and the river of fire shall flow before Your judgment seat;
the books shall be opened, and the hidden things disclosed;
then deliver me from the unquenchable fire, //
and make me worthy to stand at Your right hand, O Righteous Judge!

Tone 3 Prokeimenon *(from the Lenten Triodion)*

Great is our Lord, and abundant in power, / His understanding is beyond
measure. *(Ps. 146:5)*

V. Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God! (Ps. 146:1)

Epistle

(140) 1 Corinthians 8:8-9:2

Tone 8

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

*V. Come, let us rejoice in the Lord! Let us make a joyful noise to God our
Savior! (Ps. 94:1)*

*V. Let us come before His presence with thanksgiving; let us make a joyful noise to
Him with songs of praise. (Ps. 94:2)*

Gospel
(106) Matthew 25:31-46

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! *(Ps. 148:1)*
Alleluia, Alleluia, Alleluia!

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.